

Ogłoszenie nr 500191779-N-2018 z dnia 10-08-2018 r.

**Województwo Świętokrzyskie - Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego:  
USŁUGA PRZYGOTOWANIA, ORGANIZACJI I KOMPLEKSOWEJ OBSŁUGI  
DWUDNIOWEJ KONFERENCJI W SANDOMIERZU, DLA MAKSYMALNIE 200 OSÓB W  
DNIACH 23-24.08.2018R. ORAZ KOMPLEKSOWEJ ORGANIZACJI PRZYJAZDOWEJ  
MISJI GOSPODARCZEJ ZAGRANICZNYCH PRZEDSIĘBIORCÓW / HANDLOWCÓW /  
IMPORTERÓW Z BRANŻY SPOŻYWCZO-PRZETWÓRCZEJ W DNIACH 22- 25  
SIERPNI 2018R**

**OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA - Usługi**

**Zamieszczanie ogłoszenia:**

obowiązkowe

**Ogłoszenie dotyczy:**

zamówienia publicznego

**Zamówienie dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej**  
tak

Nazwa projektu lub programu

Zamówienie finansowane jest z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego, na lata 2014-2020 w ramach projektu: „Świętokrzyskie – hard to pronounce, easy to do business in”, który jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Działanie 2.4 Promocja gospodarcza kluczowych branż gospodarki regionu.

**Zamówienie było przedmiotem ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych:**

tak

Numer ogłoszenia: 585863-N-2018

**Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia zostało zamieszczone w Biuletynie Zamówień Publicznych:**

tak

Numer ogłoszenia: 500166997-N-2018

**SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY**

**I. 1) NAZWA I ADRES:**

Województwo Świętokrzyskie - Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego,  
Krajowy numer identyfikacyjny 291019005, ul. al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce, woj.  
świętokrzyskie, państwo Polska, tel. 41 3421901, e-mail marzena.adamczyk@sejmik.kielce.pl,  
faks 41 3445265.

Adres strony internetowej (url): [www.swietokrzyskie.pro](http://www.swietokrzyskie.pro)

**I.2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO:**

Administracja samorządowa

**SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

**II.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:**

USŁUGA PRZYGOTOWANIA, ORGANIZACJI I KOMPLEKSOWEJ OBSŁUGI  
DWUDNIOWEJ KONFERENCJI W SANDOMIERZU, DLA MAKSYMALNIE 200 OSÓB W  
DNIACH 23-24.08.2018R. ORAZ KOMPLEKSOWEJ ORGANIZACJI PRZYJAZDOWEJ

MISJI GOSPODARCZEJ ZAGRANICZNYCH PRZEDSIĘBIORCÓW / HANDLOWCÓW /  
IMPORTERÓW Z BRANŻY SPOŻYWCZO-PRZETWÓRCZEJ W DNIACH 22- 25  
SIERPNI 2018R

**Numer referencyjny**(jeżeli dotyczy):

DOA-III.272.1.51.2018

**II.2) Rodzaj zamówienia:**

Usługi

**II.3) Krótki opis przedmiotu zamówienia** (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót  
budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań ) a w przypadku partnerstwa  
innowacyjnego - określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty  
budowlane:

1. I CZĘŚĆ 1) Przedmiotem zamówienia jest usługa przygotowania, organizacji i kompleksowej obsługi dwudniowej konferencji, w Sandomierzu, dla maksymalnie 200 osób; w dniach 23-24.08.2018r. pn.: „Potencjał eksportowy i handlowy świętokrzyskich producentów sektora spożywczo-przetwórczego”, realizowanej ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Świętokrzyskiego na lata 2014-2020. 2) Miejsce wydarzenia: hotel „Sarmata” Zamek królewski w Sandomierzu w województwie świętokrzyskim Uwaga! Inauguracją konferencji będzie sesja warsztatowa w sali konferencyjnej hotelu „Sarmata” w dniu 23.08.2018. Sala konferencyjna w hotelu „Sarmata” będzie zarezerwowana w formie bezkosztowej. Zasadnicza część Konferencji obędzie się w Sali Rycerskiej na Zamku Królewskim w Sandomierzu w dniu 24.08. Zamek Królewski będzie zarezerwowany przez Zamawiającego od dnia 23.08.2018 w godzinach od 16:00 do 24:00 oraz w dniu 24.08.2018 w godzinach od 8:00 do 16:00. Wykonawca wyłoniony do realizacji zamówienia zobowiązany będzie ponieść koszty wynajmu Zamku Królewskiego (w tym Sala Rycerska + nagłośnienie, rzutnik, ekran, pomieszczenie baszty południowej oraz foyer między salą Rycerską a galerią, galerii na piętrze, pomieszczenie po byłej kawiarni do rozmów biznesowych - w tym zaplecze kuchni, parking przed wejściem do Zamku Królewskiego) w kwocie 8500 zł brutto. Koszt wynajęcia tych pomieszczeń Wykonawca musi uwzględnić w cenie oferty. 3) W ramach zamówienia do zadań wykonawcy należeć będzie m.in.: a) zapewnienie sali konferencyjnej wraz z wyposażeniem; b) zapewnienie tłumaczenia symultanicznego i konsekutywnego; c) zapewnienie recepcji konferencji; d) zapewnienie usługi cateringowej podczas konferencji; e) zorganizowanie kolacji; f) obsługa konferencji, wydrukowanie programu konferencji, wykonanie identyfikatorów, smyczy i innych materiałów konferencyjnych; g) udokumentowanie fotograficzne przebiegu Konferencji oraz przygotowanie informacji podsumowującej konferencję; h) opracowanie i przeprowadzenie ankiety ewaluacyjnej. 4) Zamawiający wymaga zapewnienia podczas całej konferencji opiekuna, który podczas całego czasu jej trwania zajmie się koordynacją prawidłowego jej przebiegu oraz będzie czuwał nad sprawnym i terminowym przebiegiem konferencji na miejscu i rozwiązywaniem ewentualnych problemów, które wynikną w trakcie realizacji. 2. II CZĘŚĆ 1) Przedmiotem zamówienia jest usługa kompleksowej organizacji przyjazdowej misji gospodarczej zagranicznych przedsiębiorców / handlowców / importerów z branży spożywczo-przetwórczej w dniach 22- 25 sierpnia 2018r., realizowanej ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa <https://bzp.uzp.gov.pl/ZP400PodgladOpublikowanego.aspx?id=c9c676...> 5 z 19 2018-07-10, 14:20 Świętokrzyskiego na lata 2014-2020. 2) Głównym tematem misji gospodarczej będzie promocja sektora spożywczo-przetwórczego regionu świętokrzyskiego poza Polską oraz nawiązanie nowych trwałych kontaktów handlowych na zagranicznych rynkach. 3) Misja gospodarcza będzie trwała 4 dni (wraz z przylotem i wylotem zagranicznych uczestników misji) i odbędzie się w dniach 22 - 25 sierpnia 2018r. w Sandomierzu i jego okolicach. 4) Uczestnicy przyjazdowej misji gospodarczej to przedsiębiorcy, handlowcy i importerzy z branży spożywczo-przetwórczej – łącznie 16 osób (2 osoby z Czech, 1 osoba ze Słowacji, 1 osoba z Wielkiej Brytanii, 1 osoba z

Finlandii, 2 osoby z Węgier, 2 osoby z ZEA, 1 osobę z Algierii, 1 osoba z USA, 2 osoby z Serbii, 2 osoby z Armenii, 1 osoba z Chin). 5) Liczba osób reprezentujących Zamawiającego (Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego – COiP) to 4 osoby. 6) W ramach misji do zadań Wykonawcy należeć będzie m.in.: a) zabezpieczenie logistyczne misji gospodarczej, w tym: transport, ubezpieczenie uczestników, zakwaterowanie, wyżywienie. b) obsługa misji gospodarczej zagranicznych przedsiębiorców z zakresie zapewnienia tłumaczenia ustnego konsekwentnego. c) zapewnienie identyfikatorów z etui oraz smyczy dla wszystkich uczestników przyjazdowej misji gospodarczej. d) prowadzenie listy obecności. e) opracowanie i przygotowanie pisemnego raportu podsumowującego misję. 7) Wykonawca zobowiązany będzie do posiadania polisy - umowy ubezpieczenia uczestników misji i do przedłożenia Zamawiającemu oryginału polisy lub jej kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem – nie później niż 24 godziny przed terminem przyjazdu. 3. Szczegółowy zakres i opis przedmiotu zamówienia części I i II zawiera załącznik Nr 1 do SIWZ. 4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do współdecydowania i kontroli sposobu realizacji zamówienia każdej części na każdym jego etapie. 5. Wykonawca zobowiązuje się do pozostania z zamawiającym w stałym kontakcie i do informowania go na bieżąco o stanie przygotowań do organizowanego wydarzenia. 6. Zamawiający oczekuje od Wykonawcy na całym etapie realizowania zamówienia, należytej staranności, wysokiej jakości świadczonych usług oraz profesjonalnego podejścia do jego wykonywania. 7. Nazwa i kod Wspólnego Słownika Zamówień (CPV): Usługi w zakresie organizowania wystaw, targów i kongresów – 79950000-8, Usługi hotelarskie -55100000-1, Usługi biur podróży i podobne 63510000-7. 8. Zamawiający dopuszcza składania ofert częściowych na dwie lub wybrane części zamówienia. 9. Szczegółowe zasady określające sposób realizacji zamówienia, rozliczeń oraz wysokość kar umownych zawarte zostały w Dodatku nr 4a/4b do SIWZ - Wzór umowy. 10. Zamawiający dopuszcza powierzenie wykonania zamówienia podwykonawcom. W takim przypadku zamawiający żąda wskazania przez wykonawcę w swojej ofercie (w Formularzu oferty) części zamówienia, którą zamierza powierzyć podwykonawcom i podania przez wykonawcę firm podwykonawców. Niedopełnienie w/w obowiązku oznaczać będzie, iż wykonawca deklaruje wykonanie całego przedmiotu zamówienia samodzielnie. 11. Jeżeli zmiana albo rezygnacja z podwykonawcy dotyczy <https://bzp.uzp.gov.pl/ZP400PodgladOpublikowanego.aspx?id=c9c676...> 6 z 19 2018-07-10, 14:20 podmiotu, na którego zasoby wykonawca powoływał się, na zasadach określonych w art. 22a ust. 1, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, wykonawca jest obowiązany wykazać zamawiającemu, że proponowany inny podwykonawca lub wykonawca samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym niż podwykonawca, na którego zasoby wykonawca powoływał się w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia. 12. Przy realizacji zamówienia z udziałem podwykonawców zastosowanie mają przepisy art. 36ba ust. 1 i 2 ustawy Pzp. 13. Powierzenie części zamówienia podwykonawcom nie zwalnia wykonawcy z odpowiedzialności za należyte wykonanie zamówienia. Wykonawca będzie odpowiedzialny za działania, uchybienia i zaniedbania podwykonawców i ich pracowników w takim samym stopniu jakby to były działania, uchybienia i zaniedbania jego własnych pracowników. 14. Rozliczenia między zamawiającym i wykonawcą prowadzone będą w złotych polskich. 15. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych. 16. Zamawiający nie przewiduje: zawarcia umowy ramowej, udzielania zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy, aukcji elektronicznej, zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.

#### **II.4) Informacja o częściach zamówienia:**

**Zamówienie było podzielone na części:**

tak

**II.5) Główny Kod CPV: 79950000-8**

**Dodatkowe kody CPV: 55100000-1, 63510000-7**

## **SEKCJA III: PROCEDURA**

### **III.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

Przetarg nieograniczony

### **III.2) Ogłoszenie dotyczy zakończenia dynamicznego systemu zakupów** nie

### **III.3) Informacje dodatkowe:**

## **SEKCJA IV: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA**

### **CZĘŚĆ NR: 1**

**NAZWA:** USŁUGA PRZYGOTOWANIA,  
ORGANIZACJI I KOMPLEKSOWEJ OBSŁUGI  
DWUDNIOWEJ KONFERENCJI W SANDOMIERZU,  
DLA MAKSYMALNIE 200 OSÓB W DNIACH  
23-24.08.2018 R.

### **IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 07/08/2018**

### **IV.2) Całkowita wartość zamówienia**

**Wartość bez VAT** 72400.00

**Waluta** PLN

### **IV.3) INFORMACJE O OFERTACH**

Liczba otrzymanych ofert: 7

w tym:

liczba otrzymanych ofert od małych i średnich przedsiębiorstw: 7

liczba otrzymanych ofert od wykonawców z innych państw członkowskich Unii Europejskiej:  
0

liczba otrzymanych ofert od wykonawców z państw niebędących członkami Unii Europejskiej:  
0

liczba ofert otrzymanych drogą elektroniczną: 0

### **IV.4) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT: 1**

### **IV.5) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA**

Zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie:  
nie

Nazwa wykonawcy: Centrum Tłumaczeń i Doradztwa i Edukacji PRAGMATIC Sp. z o.o.

Email wykonawcy:

Adres pocztowy: ul. Warszawska 49 lok.50

Kod pocztowy: 25-531

Miejscowość: Kielce

Kraj/woj.: świętokrzyskie

Wykonawca jest małym/średnim przedsiębiorcą:

tak

Wykonawca pochodzi z innego państwa członkowskiego Unii Europejskiej:

nie

Wykonawca pochodzi z innego państwa nie będącego członkiem Unii Europejskiej:

nie

### **IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY/ WARTOŚCI ZAWARTEJ UMOWY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ CENĄ/KOSZTEM**

**Cena wybranej oferty/wartość umowy** 69998.00

Oferta z najniższą ceną/kosztem 69998.00

Oferta z najwyższą ceną/kosztem 89000.00

Waluta: PLN

#### **IV.7) Informacje na temat podwykonawstwa**

Wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcy/podwykonawcom  
nie

Wartość lub procentowa część zamówienia, jaka zostanie powierzona podwykonawcy lub podwykonawcom:

#### **IV.8) Informacje dodatkowe:**

**CZĘŚĆ NR: 2**

**NAZWA:** KOMPLEKSOWA ORGANIZACJA  
PRZYJAZDOWEJ MISJI GOSPODARCZEJ  
ZAGRANICZNYCH PRZEDSIĘBIORCÓW /  
HANDLOWCÓW / IMPORTERÓW Z BRANŻY  
SPOŻYWCZO-PRZETWÓRCZEJ W DNIACH 22-25  
SIERPNI 2018 R

**IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:** 07/08/2018

#### **IV.2) Całkowita wartość zamówienia**

**Wartość bez VAT** 88400.00

**Waluta** PLN

#### **IV.3) INFORMACJE O OFERTACH**

Liczba otrzymanych ofert: 5

w tym:

liczba otrzymanych ofert od małych i średnich przedsiębiorstw: 5

liczba otrzymanych ofert od wykonawców z innych państw członkowskich Unii Europejskiej:  
0

liczba otrzymanych ofert od wykonawców z państw niebędących członkami Unii Europejskiej:  
0

liczba ofert otrzymanych drogą elektroniczną: 0

#### **IV.4) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT:** 1

#### **IV.5) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA**

Zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie:  
nie

Nazwa wykonawcy: GMSYNERGY Sp. z o.o. sp. komandytowa

Email wykonawcy:

Adres pocztowy: ul. Tuszyńska 67

Kod pocztowy: 95-030

Miejscowość: Rzgów

Kraj/woj.: łódzkie

Wykonawca jest małym/średnim przedsiębiorcą:

tak

Wykonawca pochodzi z innego państwa członkowskiego Unii Europejskiej:

nie

Wykonawca pochodzi z innego państwa nie będącego członkiem Unii Europejskiej:

nie

#### **IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY/ WARTOŚCI ZAWARTEJ UMOWY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ CENĄ/KOSZTEM**

Cena wybranej oferty/wartość umowy 69800.00

Oferta z najniższą ceną/kosztym 69800.00

Oferta z najwyższą ceną/kosztym 138500.00

Waluta: PLN

#### **IV.7) Informacje na temat podwykonawstwa**

Wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcy/podwykonawcom

nie

Wartość lub procentowa część zamówienia, jaka zostanie powierzona podwykonawcy lub podwykonawcom:

#### **IV.8) Informacje dodatkowe:**

#### **IV.9) UZASADNIENIE UDZIELENIA ZAMÓWIENIA W TRYBIE NEGOCJACJI BEZ OGŁOSZENIA, ZAMÓWIENIA Z WOLNEJ RĘKI ALBO ZAPYTANIA O CENĘ**

##### **IV.9.1) Podstawa prawna**

Postępowanie prowadzone jest w trybie na podstawie art. ustawy Pzp.

##### **IV.9.2) Uzasadnienie wyboru trybu**

Należy podać uzasadnienie faktyczne i prawne wyboru trybu oraz wyjaśnić, dlaczego udzielenie zamówienia jest zgodne z przepisami.